

【新北市 103 年度藝術創新教材教學設計】教案

教學單元名稱	再發現!巷弄裡的內「韓」		
融入領域/類科	鄉土、社會、藝 文、綜合	教學時間	8 節
設計理念	<p>近年來在全球掀起一陣「韓流」，一首「江南 style」紅遍全世界每個角落，不分男女老少大家喜愛，連美國政治人物選舉也拿出來引起話題。由此可知，韓國流行的音樂、舞蹈、明星已經在大眾的生活圈種下某些特定的印象。但是，在繽紛華麗的 MV 熱舞中，漸漸被大家遺忘的是多少歷史累積的風俗與人情。孩子的眼睛只看得見絢爛的韓國明星，卻沒有機會接觸到他們十分特別的「大韓民國」文化，相當可惜！希望藉由自己多次探訪韓國的旅行經驗，把他們的傳統文化帶進教室裡，讓所有的孩子都可以親身體驗他們所陌生的「韓國」。進一步藉由體驗韓國民情風俗，了解我們傳統文化歷史悠久的可貴之處，懂得借鏡他人的優點，讓台灣文化更加蓬勃，不被遺忘！</p>		
教學重點	<ol style="list-style-type: none"> 1. 介紹韓國著名的古蹟宮殿，讓學生了解歷史文化演進 2. 走進巷弄裡找尋當地傳統生活，讓學生看見當地真正生活的樣貌 3. 讓學生了解維護傳統文物遺跡，與延續優良文化的重要。 4. 讓孩子親自體驗「韓服」、「泡菜 DIY」……等活動。 		
能力指標	<p>國際教育能力指標:</p> <p>1-1-2 表現具國際視野的本土文化認同。</p> <p>1-1-3 向外國人介紹我國文化特色的能力。</p> <p>1-3-1 從歷史脈絡中理解我國在國際社會的角色與處境。</p> <p>1-3-2 正視自己對國家的責任。</p> <p>2-1-2 體認國際文化的多樣性。</p>		

2-1-3 具備學習不同文化的意願與能力。

2-2-2 尊重與欣賞世界不同文化的價值。

2-3-2 具備跨文化反思的能力。

3-2-1 檢視個人在全球競爭與合作中可以扮演的角色。

3-2-2 具備參與國際交流活動的能力。

3-2-3 察覺偏見與歧視對全球競合之影響。

4-1-1 認識世界基本人權與道德責任。

4-2-2 尊重與維護不同文化群體的人權與尊嚴。

藝術與人文能力：

1-1-1 藉由生活的經驗與體認，運用視覺藝術創作的形式，表現自己的感受和想法。

1-1-2 嘗試各種媒材，引發豐富的想像力，以從事基础性視覺藝術活動，感受創作的喜悅與樂趣。

1-4-1 瞭解藝術創作與社會文化的關係，發揮獨立的思考能力，嘗試多元的藝術創作。

1-4-2 設計關懷主題、運用適當的媒材與技法，傳達出有感情、經驗與思想的作品，發展個人獨特的表現。

1-4-3 嘗試運用藝術與科技的結合，並探索不同風格的創作。

1-1-6 在共同參與戲劇表演活動中，觀察、合作並運用語言、肢體動作，模仿情境。

1-1-7 利用藝術創作的方式，與他人搭配不同之角色分工，完成以圖式、歌唱、表演等方式所表現之團隊任務。

認知：

- 1.能了解韓國和中國的歷史淵源
- 2.能了解北村八景的歷史
- 3.能了解昌德宮秘苑的特別之處

情意：

- 1.能反思自己國家對於大自然以及歷史文化的維護
- 2.能從大自然中體會到生命的無窮盡與自己該努力的方向
- 3.能從分組活動中,了解分工合作的重要
- 4.能用包容與同理心接納外來事物

技能：

- 1.會穿著韓服的技巧
- 2.學會製作泡菜的過程
- 3.抒寫出活動的感想

教學目標

活動一【轉個彎!走進歷史!】

1. 拐個彎!走入北村古代兩班貴族居所

- (1) 播放自製的北村微電影
讓孩子感受現代建築與古建築之衝突與美感。
並從微電影中找到與我們中華文化的異與同。
- (2) 探討電影中後半段藝術的創作設計，
有哪些地方是我們可以學習的？
- (3) 請孩子回去找台灣有哪些古老的建築還有人
人居住，那些建築的歷史以及緣由？
例如：鹿港老街的老房舍
- (4) 如何從生活中發現美麗？低頭族的省思！

活動二【皇宮裡的祕苑---歷史遺跡】

1. 窺探皇帝與後宮的秘密花園---昌德宮

- (1) 世界著名的歷史古蹟介紹
再與孩子討論昌德宮歷史的淵源
- (2) 播放自製微電影---昌德宮
- (3) 探討韓國皇室為什麼使用中文？
- (4) 韓國的涼亭樓閣與中國式建築有何不同之處？
- (5) 對於自然環境的愛護，身為學生的我們可以怎
麼做？
- (6) 對於最後那棵長相奇特彎曲的樹木有什麼感受？

活動三【娘娘您好!】

1. 結合節慶，分享韓國行大禮的方式：

<http://www.epochtimes.com/b5/12/9/19/n3686866.htm>

【大紀元 2012 年 09 月 19 日訊】（大紀元記者文龍韓國首爾報導）

韓國首爾市政府專門為兒童組織的傳統禮儀教學，近日在首爾雲岷宮舉行，各地幼兒園的孩子們分批接受韓國的傳統禮儀教育。孩子們在即將來臨的中秋節閤家團圓時，將會帶給家長一份驚喜，因為他們學會了如何向長輩獻上一份韓國式的傳統「大禮」。



男子行大禮「五體投地」

韓國人在正規場合給長輩行禮時，要行大禮。禮儀老師當天重點教孩子們學習如何行大禮。韓國人行大禮時男女有別。男子行大禮時要求兩手、兩膝著地，頭置於手上，幾乎是「五體投地」，這也代表一種最恭敬的行禮儀式。行大禮時，男子左手在外，雙手疊扣於小腹處，直立站好。然後雙手抬至胸前（左手在上），再俯身用雙手按在地面支撐身體，雙膝跪下，叩頭，頭部接觸到手背之後稍稍停頓片刻。然後直起上身，用右側膝蓋支撐起身，雙手疊扣撫住右膝，起身，再將雙手疊扣抬到胸前（左手在上），雙手放下置於小腹處，直立站好。這是男子行大禮的完整儀式。在輩份相同的男子之間，一般不需行大禮，而是雙手疊扣於小腹處，直立站好，上身前傾呈 45 度角鞠躬即可。

女子行禮分為平禮和大禮



9月19日，韓國首爾市政府在首爾雲峴宮為兒童組織傳統禮儀教學。圖為孩子們學習行大禮。（攝影：全宇/大紀元）	9月19日，韓國首爾市政府在首爾雲峴宮為兒童組織傳統禮儀教學。圖為孩子們學習行大禮。（攝影：全宇/大紀元）
---	---

女子行禮的方式與男子不同，主要有兩種：平禮和大禮。平禮就是一般簡單的行禮方式，大禮比平禮更講究，一般對長輩表達敬意時使用，特別是在結婚儀式、新年等大型活動時，要給長輩行大禮。

女子行大禮時，雙手疊扣置於眼睛前方（右手在上），雙手與眼部同高，眼睛看著腳部。然後跪坐，上身前傾呈45度角鞠躬行禮。短暫停頓後起身。起身後雙手疊扣置於小腹處，直立站好。

在一般情況下行平禮時，雙手疊扣於小腹處（右手在上），直立站好。然後雙手自然放開，跪坐。再將雙手支撐於地面，兩手與肩同寬，俯身鞠躬行禮。禮畢後直身，起立。再將雙手疊扣置於小腹處。

~引用自大紀元網路報紙

活動四【就是這個味兒】

1. 我是料理王---親手做泡菜

(1) 探討關於泡菜文化?

為什麼韓國餐桌上都是醃漬食材?

(2) 台式泡菜與韓式泡菜的異與同?

(3) 聘請家長來指導孩子做泡菜

(4) 分享與品嚐

(5) 配合國語日報剪報作心得分享



活動五【共通的語言---體貼與微笑】

(1) 分享旅行途中的小故事---烤五花肉認識的韓國人



(2) 比手劃腳買韓服



(3) 旅途中迷路的我……遇到好心的射箭選手



(4) 一杯冰開水的感恩



(5) 分享在旅途中遇到的韓國人，我不會說韓語，彼此的英文也不好，但是我們都用體貼與笑容，用肢體語言來溝通！這一次的韓國之旅，沒有血拼行程，完全就是放鬆的閒逛，迷路也好、下雨也罷！那深深烙在心裡的幸福感，豐盈了我的心！

教學評量

實際操作評量、閱讀心得單、意見發表、小組討論、國語日報剪貼、日記。

教學資源

1. 實際參訪韓國當地北村韓屋、昌德宮秘苑導覽團
2. 首爾就是要這樣慢慢玩----kelly
3. 昌德宮歷史導覽手冊
4. <http://www.epochtimes.com/b5/12/9/19/n3686866.htm>

中秋節臨近 韓國兒童讓長輩驚喜 獻傳統「大禮」

活動三【娘娘您好!】

教學成果

孩子自動自發互相幫忙穿韓服，還有別上頭飾。老師我則是苦命的攝影師，為了取出最漂亮的角度，躺在草皮上曬了三節課。不過，看到一張張美麗的娘娘們的照片，再辛苦都值得！

能夠學會付出不是件容易的事，從活動中習得到的，才是杜威所說的：真正帶得走的能力！





※胸前的結也是需要技巧才打得好看~

我也是在韓國跟老闆娘比手畫腳學到的!

從一開始第一位同學害羞的姿態，到孩子漸漸覺察到，這樣的活動模式跟拍婚紗照很像，我就開始聽見孩子們悄悄耳語：「應該還可以做不同的動作！」

於是……就開始有了以下變化







※更多照片在微電影中呈現，請評審參閱！

感受我們的熱情

學習單：閱讀國語日報做泡菜之心得、韓服體驗

國語日報 兒童10 國小高年級版

媽媽醃泡菜

林藝珍·新竹科園國中雙語部五年A班

我是道地的韓國人，每當到了大白菜盛產的季節，媽媽就會買回大白菜、紅白蘿蔔，準備教我醃漬韓國泡菜。媽媽說，在韓國家家戶戶都會自己做泡菜。

這天，我跟著媽媽學習做泡菜。首先，媽媽拿出一顆白菜從裡到外全部塗上鹽巴，放入盆子裡靜置六到八小時，等大白菜出水後，洗掉鹽分，再擠乾水分。

接著就要準備醬料了。媽媽把蘿蔔切成兩公分的細條，和辣椒醬拌在一起，成為醃料。媽媽說，如果喜歡吃辣，就多放一點辣椒醬，越辣的泡菜越好吃。媽媽將醃料塗滿每片大白菜的葉子後，裝進容器裡，蓋上蓋子，在室溫下發酵一天，美

味的泡菜就大功告成了。每當坐在餐桌前，看到前紅豔豔的泡菜，就覺得幸福，一方面是感謝大地滋養，讓我們有當今的大菜可吃；另一方面是因為到媽媽辛勤的身影，因為的細心照料，我和弟弟才健康長大，可以快樂的上學才藝。

泡菜，讓爸媽解鄉愁，把我們一家人的感情，緊得緊在一起。

泡菜，幾乎是韓國人家戶戶必做的美食。藝珍描寫媽媽製作韓國泡菜的過程，一家人品嚐泡菜，就覺得是一件幸福的事，因為那是屬於家鄉的味道。

優點布告欄

訂正

韓服體驗

在暑假期間，老師去韓國，買了兩件韓服打賞在上課時間帶我們去中庭拍照。其實老師為了買韓服，不但跟韓國人比手畫腳，還被咖啡燙到所以我很感動。

我發現中國的坭子和韓國的娘娘穿的衣服不太一樣，中國坭子的衣服下更子是長長的，而且腰圍比較緊，韓國的娘娘衣服是兩件式的，跟中國坭子的衣服完全相反。

當時我看到老師洗出來的照片，我怎麼

訂正

韓服體驗

老師暑假去韓國幫我們買一套可愛的韓服。韓服看起來跟中國服裝有點不一樣，中國服裝把手藏在袖子裡而韓服是把手藏在衣服裡面。韓服穿起來感覺好舒服，但也很熱，因為韓服是長袖！謝謝老師願意花四千元幫我們買韓服，老師還幫我們拍搞笑動作，真的超好笑！謝謝老師！

訂正

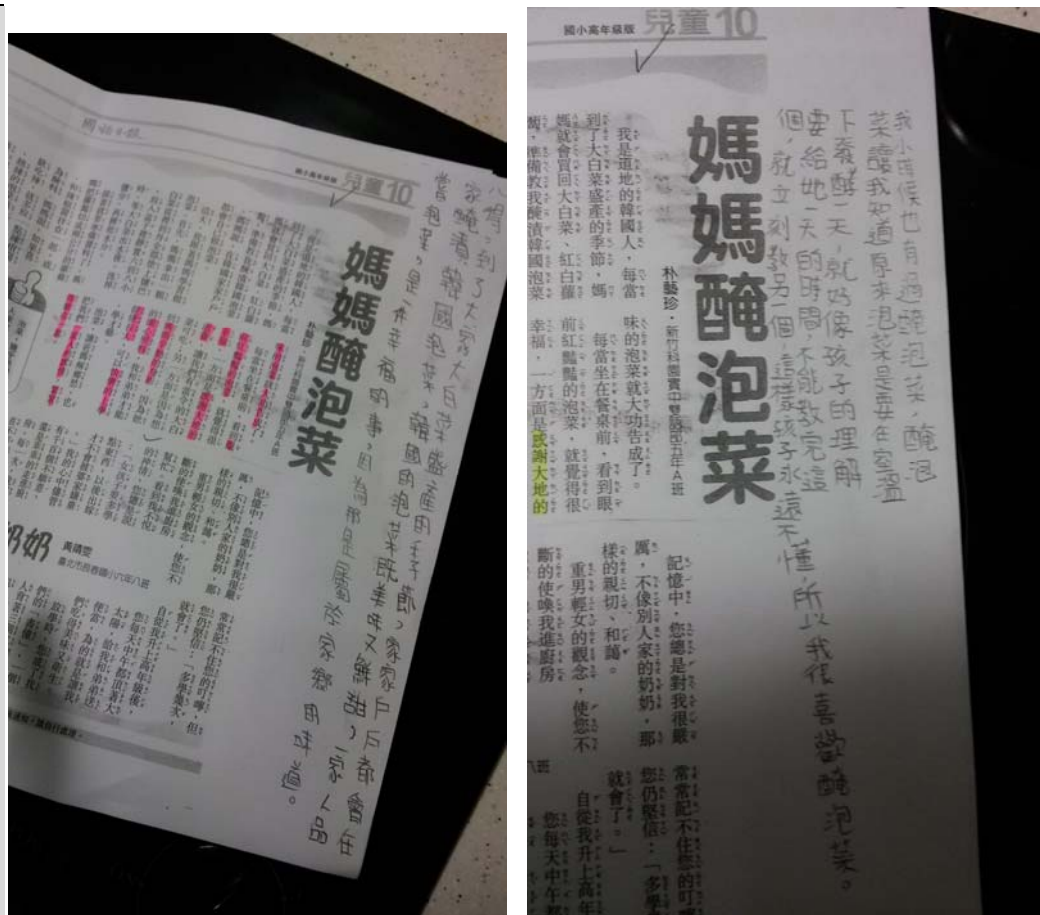
好快樂！其他人穿韓服也不錯，有的穿起來像可愛，有的穿起來很漂亮，大家都好可愛，像小公主呢！

能有這樣的韓服體驗真的很棒，感謝老師的用心，能讓我們體驗公主的感覺！

這記憶真難忘，不久後，老師從韓國帶回了又一件韓服，要大家一起去體驗穿韓服的感覺。

穿韓服的衣服有什麼不一樣呢？其實我也不知，不過韓服很漂亮，顏色上還有一顆顆閃閃的寶石，衣服上還有亮晶晶的圖巧，韓服很像是給公主穿的，韓服因為款式真的很漂亮呢！

當我穿上韓服時，有種像公主般的感覺，好像自己是公主在花園裡玩耍呢！



※更多照片在微電影中呈現，請評審參閱！感受我們的熱情

教學
注意事項

希望藉由對韓國歷史的了解，激發出孩子對於我們中華文化傳統的好奇心，進而達到追本溯源的美意！

備註

1. 泡菜體驗課程因為颱風攪局，菜價高居不下，所以，以國語日報相關題材剪報，藉由他人學習泡菜之心得來感受，實非不得已，請諒解！